



CUSTOS

# CUSTODIA TERRÆ SANCTÆ

Prot. BA-409-RT/24

Gerusalemme, 10 agosto 2024

A tutti i frati della Custodia  
*Loro Sedi*

Carissimi Fratelli,

*il Signore vi dia pace!*

Come ci ha ricordato S.B. Eminentissima, il Cardinal Pierbattista Pizzaballa, nostro confratello e Patriarca, stiamo vivendo tempi molto difficili, nei quali è particolarmente importante pregare per la pace. Mi pare di cogliere un segno foriero di speranza nel fatto che le parti in causa abbiano accettato di riprendere i colloqui per il cessate il fuoco a Gaza, la liberazione degli ostaggi e quella dei prigionieri politici proprio nel giorno in cui celebriamo Maria assunta al Cielo in anima e corpo, segno di sicura speranza e di consolazione per noi pellegrini sulla terra (GS 68).

Per questo motivo, in accordo con il Guardiano e la fraternità del Getsemani abbiamo pensato di dedicare le celebrazioni del giorno dell'Assunta alla preghiera per la pace in Terra Santa e nel mondo intero. Sappiamo che quando appare in Cielo il segno della Donna che sta per partorire, appare anche il dragone infernale che si scatena contro i suoi figli (Ap 12,1 ss.) ma è contrastato dalle milizie celesti guidate da san Michele arcangelo. Per questo riteniamo ancora più importante che questa giornata sia di preghiera intensa, utilizzando anche la formula di preghiera per la quale ho appositamente chiesto l'approvazione ecclesiastica a Sua Beatitudine e che lo stesso Patriarcato utilizzerà.

Che la Vergine Maria ottenga oggi ciò che lei ha già cantato nel Magnificat e che il Suo divin Figlio ha proclamato nelle beatitudini: *"i superbi siano dispersi nei pensieri del loro cuore; i potenti siano rovesciati dai troni, e finalmente innalzati gli umili; siano ricolmati di beni gli affamati, i pacifici siano riconosciuti come figli di Dio e i miti possano ricevere in dono la terra"*.

Tutti coloro che possono, il 14 e il 15 agosto partecipino alle celebrazioni al Getsemani secondo il programma inviato dalla Segreteria Custodiale, gli altri valorizzino le celebrazioni in fraternità e vi inseriscano l'apposita "Supplica per la pace alla B.V. Maria Assunta al Cielo".

Il Signore vi benedica e vi custodisca tutti,

  
Fr. Alberto Joan PARI OFM  
Segretario di Terra Santa



  
Fr. Francesco PATTON OFM  
Custode di Terra Santa

# CUSTODIA TERRÆ SANCTÆ

## **Supplica per la pace alla B.V. Maria Assunta al Cielo**

Gloriosa Madre di Dio,  
innalzata al di sopra dei cori degli angeli,  
prega per noi con san Michele arcangelo  
e con tutte le potenze angeliche dei cieli  
e con tutti i santi,  
presso il tuo santissimo  
diletto Figlio, Signore e maestro.

Ottieni per questa Terra Santa,  
per tutti i suoi figli  
e per l'umanità intera  
il dono della riconciliazione e della pace.

Che si compia la tua profezia:  
i superbi siano dispersi  
nei pensieri del loro cuore;  
i potenti siano rovesciati dai troni,  
e finalmente innalzati gli umili;  
siano ricolmati di beni gli affamati,  
i pacifici siano riconosciuti come figli di Dio  
e i miti possano ricevere in dono la terra.

Ce lo conceda Gesù Cristo, tuo Figlio,  
che oggi ti ha esaltata  
al di sopra dei cori degli angeli,  
ti ha incoronata con il diadema del regno,  
e ti ha posta sul trono dell'eterno splendore.  
A lui sia onore e gloria per i secoli eterni.  
Amen.

## **Supplication for peace to Our Lady assumed into Heaven**

O most glorious Mother of God,  
raised above the choirs of angels,  
pray for us with Saint Michael the Archangel  
and with all the angelic powers of heaven  
and with all the saints,  
to your most holy  
and beloved Son, our Lord and master.

Obtain for this Holy Land,  
for all His children  
and for all humanity  
the gift of reconciliation and peace.

May your prophecy be fulfilled:  
the proud are scattered  
in the imaginations of their hearts;  
the mighty are overthrown from their thrones,  
and finally, the humble are raised;  
Let the hungry be filled with good things,  
the peaceful be recognized as children of God  
and that the meek may receive the earth as a  
gift.

May Jesus Christ, your Son, grant us this,  
He who exalted you today  
above the choirs of angels,  
who crowned you with the diadem of the  
Kingdom,  
and has placed you on the throne of eternal  
splendour.  
To him be honour and glory forever.  
Amen.